32003D0170

SKLEP SVETA 2003/170/PNZ
z dne 27. februarja 2003
o skupni uporabi častnikov za zvezo, napotenih s strani organov pregona držav članic

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o Evropski uniji in zlasti člena 30(1)(a), (b) in (c), člena 30(2)(c) ter člena 34(2)(c) Pogodbe,

ob upoštevanju pobude Kraljevine Danske ([1]),

ob upoštevanju mnenja Evropskega parlamenta ([2]),

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Svet ministrov za pravosodje in notranje zadeve je na zasedanju 3. decembra 1998 sprejel Delovni načrt Sveta in Komisije o tem, kako najbolje izvajati določbe Amsterdamske pogodbe na področju svobode, varnosti in pravice ([3]), katere ukrep 48 določa, da bi bilo treba v petih letih od začetka veljavnosti Pogodbe sprejeti ukrepe za spodbujanje sodelovanja in skupnih pobud na področju usposabljanja, izmenjave in napotitve častnikov za zvezo ter uporabe opreme in sodno medicinskih raziskav.

(2) Evropski svet je na zasedanju na Dunaju 11. in 12. decembra 1998 s sklepom 83 potrdil Delovni načrt Sveta in Komisije o tem, kako najbolje izvajati določbe Amsterdamske pogodbe na področju svobode, varnosti in pravice, in s sklepom 89 zahteval okrepitev ukrepov proti organiziranemu kriminalu glede na nove možnosti, ki jih uvaja ta pogodba.

(3) Evropski svet je na zasedanju v Tampereju 15. in 16. oktobra 1999 povabil Svet in Komisijo, ki tesno sodelujeta z Evropskim parlamentom, k spodbujanju celotnega in takojšnjega izvajanja Amsterdamske pogodbe na podlagi Delovnega načrta, ki ga je Svet ministrov za notranje zadeve sprejel 3. decembra 1998 in je bil potrjen na zasedanju Evropskega sveta na Dunaju 11. in 12. decembra 1998, ter na podlagi političnih usmeritev in dejanskih ciljev, ki vključujejo poglobitev policijskega sodelovanja v boju proti čezmejnemu kriminalu, ki so bili potrjeni v Tampereju.

(4) Evropski svet je na zasedanju v Helsinkih 10. in 11. decembra 1999 zahteval, da Evropska unija okrepi svoja prizadevanja na mednarodni ravni z okrepitvijo sodelovanja s tretjimi državami pri zmanjševanju povpraševanja in ponudbe drog ter na področju pravosodja in notranjih zadev. Evropski svet je med drugim poudaril potrebo po skupnih prizadevanjih vseh organov, med katerimi naj bi imel posebno vlogo Europol.

(5) Evropski svet je na zasedanju v Laeknu 14. in 15. decembra 2001 s sklepom 37 potrdil usmeritve in cilje določene v Tampereju in poudaril potrebo po novih spodbudah in usmeritvah, s katerimi bi bile nadoknadene zamude nastale na nekaterih področjih.

(6) Svet je 14. oktobra 1996 sprejel Skupni ukrep 96/602/PNZ, ki predpisuje skupni okvir za pobude držav članic v zvezi s častniki za zvezo ([4]).

(7) Na podlagi izkušenj pri uporabi Skupnega ukrepa in na podlagi določb Amsterdamske pogodbe o boju proti čezmejnemu kriminalu, je treba okrepiti sodelovanje med državami članicami na področju dodeljenih nalog in nameščanje častnikov za zvezo v tretjih državah in pri mednarodnih organizacijah.

(8) V kolikor bo treba za izvajanje nalog, določenih v Konvenciji o Europolu ([5]), bo Svet vzpostavil in ohranil sodelovanje s tretjimi državami in mednarodnimi organizacijami.

(9) Europol je vzpostavil in bo še naprej vzpostavljal in ohranjal sodelovanje s številnimi tretjimi državami in mednarodnimi organizacijami.

(10) Europol, v vlogi točke za stike evropskega policijskega sodelovanja, potrebuje potrebno podporo in sredstva za učinkovito delovanje. Evropski svet je poudaril, da ima Europol glavno vlogo v sodelovanju med organi držav članic na področju preiskav čezmejnega kriminala, saj podpira preprečevanje, analizo in raziskave kaznivih dejanj na ravni Unije.

([1]) UL C 176, 24.7.2002, str. 8.
([2]) Mnenje Evropskega parlamenta z dne 20. novembra 2002 (še neobjavljeno v Uradnem listu).
([3]) UL C 19, 23.1.1999, str. 1.
([4]) UL L 268, 19.10.1996, str. 2.
([5]) UL C 316, 27.11.1995, str. 2.

(11) Europolu je treba omogočiti, da se do neke mere lahko poslužuje častnikov za zvezo držav članic v tretjih državah in s tem okrepi vlogo operativne podpore, ki jo ima Europol do organov nacionalnih policij.

(12) Države članice priznavajo, da že poteka sodelovanje med častniki za zvezo, ki so jih države članice napotile glede na svoje nacionalne potrebe v tretje države in mednarodne organizacije. Kljub temu je treba okrepiti nekatere vidike sodelovanja med temi častniki za zvezo, da se omogoči najboljša možna uporaba virov držav članic.

(13) Sodelovanje med državami članicami na tem področju je potrebno okrepiti, da se omogoči izmenjava informacij z namenom boja proti resnemu čezmejnemu kriminalu.

(14) Države članice pripisujejo posebno težo sodelovanju v boju proti čezmejnemu kriminalu, saj menijo, da bo okrepitev sodelovanja, ki zadeva izmenjavo informacij, omogočila učinkovit boj nacionalnih organov proti kriminalu. Države članice menijo, da bi Europol moral imeti glavno vlogo na tem področju.

(15) Namen tega sklepa je urediti vprašanja v zvezi z bojem proti resnemu čezmejnemu kriminalu s predpisi.

(16) Določbe Konvencije o izvajanju Schengenskega sporazuma z dne 14. junija 1985, sklenjenega med vladami držav gospodarske unije Beneluks, Zvezno republiko Nemčijo in Francosko republiko o postopni odpravi mejnih kontrol na njihovih skupnih mejah [1] (v nadaljevanju „Konvencija o izvajanju Schengenskega sporazuma“), ki se nanašajo na skupno uporabo častnikov za zvezo, bi se morale nadalje razviti, da bi se okrepilo sodelovanje med državami članicami v boju proti čezmejnemu kriminalu.

(17) V zvezi z Islandijo in Norveško ta sklep, razen člena 8, predstavlja razvijanje določb Schengenskega pravnega reda v smislu Sporazuma med Svetom Evropske unije, Republiko Islandijo in Kraljevino Norveško o sodelovanju omenjenih držav pri izvajanju, uporabi in razvijanju schengenskega pravnega reda [2], ki spada na področje, omenjeno v členu 1(H) Sklepa Sveta 1999/437/ES [3] o nekaterih izvedbenih predpisih za uporabo navedenega sporazuma.

(18) Združeno kraljestvo se pridružuje temu sklepu v skladu s členom 5 Protokola o vključitvi schengenskega pravnega reda v okvir Evropske unije, ki je priložen Pogodbi o Evropski uniji in Pogodbi o ustanovitvi Evropske skupnosti, in s členom 8(2) Sklepa Sveta 2000/365/ES z dne 29. maja 2000 o prošnji Združenega kraljestva Velike Britanije in Severne Irske za sodelovanje pri izvajanju nekaterih določb schengenskega pravnega reda [4].

(19) Irska se pridružuje temu sklepu v skladu s členom 5 Protokola o vključitvi schengenskega pravnega reda v okvir Evropske unije, ki je priložen Pogodbi o Evropski uniji in Pogodbi o ustanovitvi Evropske skupnosti, in s členom 6(2) Sklepa Sveta 2002/192/ES z dne 28. februarja 2002 o prošnji Irske, da sodeluje pri izvajanju nekaterih določb schengenskega pravnega reda [5].

(20) Skupni ukrep Sveta 96/602/PNZ in določbe člena 47(4) Konvencije o izvajanju Schengenskega sporazuma bi se morali v skladu s tem razveljaviti –

SKLENIL:

Člen 1

Opredelitev pojmov

1. V tem sklepu je „častnik za zvezo“ predstavnik ene od držav članic, ki ga organi pregona napotijo v eno ali več tretjih držav ali v mednarodne organizacije, da bi vzpostavili in ohranili stike z organi v tistih državah ali organizacijah ter prispevali k preprečevanju in preiskovanju kaznivih dejanj.

2. Ta sklep ne posega v naloge „častnikov za zvezo“ držav članic v okviru njihovih odgovornosti in v skladu z notranjim pravom in njegovimi zahtevami in drugimi ugodnejšimi sporazumi, sklenjenimi z državo gostiteljico ali mednarodno organizacijo.

Člen 2

Naloge častnikov za zvezo

1. Vsaka država članica zagotovi, da častniki za zvezo vzpostavijo in ohranijo neposredne stike s pristojnimi organi države gostiteljice ali mednarodne organizacije, da se olajša in pospeši zbiranje in izmenjava informacij.

[1] UL L 239, 22.9.2000, str. 19.
[2] UL L 176, 10.7.1999, str. 36.
[3] UL L 176, 10.7.1999, str. 31.
[4] UL L 131, 1.6.2000, str. 43.
[5] UL L 64, 7.3.2002, str. 20.

2. Častnik za zvezo vsake države članice prispeva tudi k zbiranju in izmenjavi informacij, ki se lahko uporabljajo v boju proti hujšim oblikam čezmejnega kriminala, vključno z informacijami, ki omogočajo hitrejše poznavanje pravnih sistemov in operativnih metod, ki so na voljo v državah ali mednarodnih organizacijah.

3. Častniki za zvezo opravljajo svoje naloge v okviru svoje odgovornosti in v skladu z določbami, vključno s tistimi o zaščiti osebnih podatkov določenimi v njihovi nacionalni zakonodaji in katerem koli sporazumu, sklenjenem z državami gostiteljicami ali mednarodnimi organizacijami.

Člen 3

Obvestilo o napotitvi častnikov za zvezo

1. Države članice se vsako leto medsebojno obvestijo, kaj nameravajo v zvezi s premestitvijo častnikov za zvezo v tretje države in mednarodne organizacije, in generalni sekretariat Sveta Evropske unije (generalni sekretariat) o napotitvi častnikov za zvezo, njihovih nalogah in vseh sporazumih o sodelovanju med državami članicami v zvezi z napotitvijo častnikov za zvezo.

2. Generalni sekretariat sestavi letni povzetek, ki ga pošlje državam članicam in Europolu, o napotitvi častnikov za zvezo, ki jih opravijo države članice, njihovih dolžnostih in vseh sporazumih o sodelovanju med državami članicami o napotitvi častnikov za zvezo.

Člen 4

Mreže častnikov za zvezo v tretjih državah

1. Države članice zagotovijo, da se častniki za zvezo držav članic, ki jih te napotijo v isto tretjo državo ali mednarodno organizacijo sestajajo redno ali takrat, ko je to potrebno zaradi izmenjave pomembnih informacij. Država članica, ki predseduje Svetu Evropske unije, zagotovi, da njeni častniki za zvezo prevzamejo pobudo za sklicevanje teh sestankov. Če predsedujoča država članica ni zastopana v tretji državi ali mednarodni organizaciji, prevzame pobudo za sklic sestanka zastopnik prihodnjega ali temu sledečega predsedstva. Komisijo in Europol se, če je to potrebno, povabi na te sestanke.

2. Države članice zagotovijo, da si njihovi častniki za zvezo, napoteni v isto tretjo državo ali mednarodno organizacijo, med seboj pomagajo pri vzpostavljanju stikov z organi države gostiteljice. Države članice se, če je to potrebno, lahko dogovorijo, da si njihovi častniki za zvezo delijo naloge.

3. Države članice se lahko dvostransko in večstransko dogovorijo, da častniki za zvezo, ki jih je država članica napotila v tretjo državo ali mednarodno organizacijo, skrbijo tudi za koristi ene ali več drugih držav članic.

Člen 5

Sodelovanje med državami članicami glede izmenjave informacij preko častnikov za zvezo v tretjih državah

1. Države članice zagotovijo, da njihovi častniki za zvezo v tretjih državah in mednarodnih organizacijah v skladu z nacionalnim pravom in veljavnimi mednarodnimi dogovori ter veljavnimi določbami, ki urejajo varstvo osebnih podatkov, priskrbijo svoje državne organe z informacijami v zvezi z resnejšimi kaznivimi grožnjami do drugih držav članic, ki jih ne zastopajo lastni častniki za zvezo v tretji državi ali mednarodni organizaciji. Državni organi v skladu z nacionalnim pravom in resnostjo grožnje ocenijo, ali bi bilo treba obvestiti državo članico ali ne.

2. Častniki za zvezo držav članic v tretji državi ali mednarodni organizaciji lahko v skladu z nacionalnim pravom in veljavnimi mednarodnimi dogovori ter veljavnimi določbami, ki urejajo varstvo osebnih podatkov, zagotovijo informacije v zvezi z resnejšimi kaznivimi grožnjami do drugih držav članic, neposredno častnikom za zvezo držav članic, če je ta država članica zastopana v tretji državi ali mednarodni organizaciji.

3. V skladu z nacionalnim pravom in veljavnimi mednarodnimi dogovori lahko države članice, ki nimajo častnikov za zvezo v tretji državi ali mednarodni organizaciji, zaprosijo drugo državo članico, ki ima častnike za zvezo v tretji državi ali mednarodni organizaciji, za izmenjavo ustreznih informacij.

4. Države članice obravnavajo vsako zaprosilo iz odstavka 3 v skladu s svojim nacionalnim pravom in veljavnimi mednarodnimi dogovori ter čim hitreje potrdijo, ali zaprosilu lahko ugodijo.

5. Države članice lahko dovolijo, da se informacije izmenjujejo neposredno med častniki za zvezo v tretjih državah in mednarodnih organizacijah in organi drugih držav članic, ki morajo upoštevati veljavne določbe o varstvu osebnih podatkov.

6. Izvajanje nalog iz odstavka 1 in 2 ne sme ovirati častnikov za zvezo pri opravljanju njihovih osnovnih dolžnosti.

Člen 6

Skupni seminarji za častnike za zvezo

1. Da bi okrepili sodelovanje med častniki za zvezo v eni ali več tretjih državah in mednarodnih organizacijah, kjer sta posebej potrebna poznavanje teh tretjih držav in mednarodnih organizacij in intervencija v njih, lahko države članice ob upoštevanju pravnega reda EU organizirajo skupne seminarje o trendih kaznivih dejanj in najučinkovitejših metodah boja proti čezmejnemu kriminalu. Komisija in Europol sta vabljena na te seminarje.

2. Sodelovanje na seminarjih iz odstavka 1 ne sme ovirati častnikov za zvezo pri opravljanju njihovih osnovnih dolžnosti.

Člen 7

Pristojni državni organi

1. Države članice določijo točke za stike znotraj svojih pristojnih organov, da bi olajšale naloge iz tega sklepa in zagotovile tem državnim točkam za stike učinkovito in hitro opravljanje njihovih dolžnosti.

2. Države članice pisno obvestijo generalni sekretariat o točkah za stike znotraj svojih pristojnih organov in o vsaki nadaljnji spremembi na podlagi tega sklepa. Generalni sekretariat objavi te informacije v *Uradnem listu Evropske unije*.

3. Ta sklep ne vpliva na obstoječe določbe notranje zakonodaje, zlasti kar zadeva delitev pristojnosti med različnimi organi in službami v državah članicah.

Člen 8

Europol

1. Države članice v skladu z nacionalnim pravom in Konvencijo o Europolu olajšajo obdelavo zaprosil Europola za pridobitev informacij, ki jih posredujejo častniki za zvezo držav članic v tretjih državah ali mednarodnih organizacijah, v katerih Europol ni zastopan. Zaprosila Europola se naslovijo na nacionalne enote držav članic, ki v skladu z nacionalnim pravom in Konvencijo o Europolu odločajo o zaprosilu. Informacije častnikov držav članic v tretjih državah ali mednarodnih organizacijah se pošljejo Europolu v skladu z nacionalnim pravom in Konvencijo o Europolu.

2. Ko države članice določijo dolžnosti svojih častnikov za zvezo, če je treba, namenijo pozornost nalogam, ki jih opravlja Europol na podlagi Konvencije o Europolu.

Člen 9

Veljavnost za Gibraltar

Ta sklep se uporablja za Gibraltar.

Člen 10

Ocenjevanje

Svet oceni izvajanje tega sklepa v dveh letih po začetku njegove veljavnosti.

Člen 11

Razveljavitev

1. Skupni ukrep 96/602/PNZ se razveljavi.

2. Določba člena 47(4) Konvencije o izvajanju Schengenskega sporazuma se razveljavi.

Člen 12

Začetek veljavnosti

Ta sklep začne veljati štirinajst dni po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

V Bruslju, 27. februarja 2003

Za Svet

Predsednik

M. CHRISOCHOÏDIS